TORAH OHR · PARSHAS BEREISHIS · MAAMAR 6

לא טוב היות האדם לבדו אעשה לו עזר כנגדו

No es bueno que el hombre esté solo; le haré una ayuda frente a él

◇

DEDICADO EN HONOR DE

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

El padre del Rebe, Reb Leví Itzjak

LikuteiTorah.com
LA PARASHÁ JASÍDICA
likuteitorah.com/es/torah-ohr/bereishis/6/

1 לא טוב היות האדם לבדו אעשה לו עזר כנגדו. כתיב כי שמש ומגן הוי"ה אלקים.

"No es bueno que el hombre esté solo; le haré una ayuda frente a él". Está escrito: "Pues sol y escudo es Havaiá Elokim".

פי' הוי"ה הוא גילוי והמשכת ההארה להיות מקור להתהוות העולמות כי הוי"ה מלשון התהוות כנודע.

Es decir: Havaiá es la revelación y la extensión de la iluminación para que sea la fuente de la existencia de los mundos, pues Havaiá deriva del término hishavus, "llegar a existir", como es sabido.

אך אם היה הארה זו מתגלית ונמשכת להיות חיות לנבראים כמו שהיא בעצמותה לא היו הנבראים כלל על אופן שהם עתה

Pero si esta iluminación se revelara y se extendiera para ser la fuerza vital de las criaturas tal como es en su esencia, las criaturas no podrían existir en absoluto de la manera en que existen ahora;

כי לא היה יכול להיות מציאות יש ונפרד כמו שהוא עתה מאחר שאור וחיות המהוה היה מאיר עליו בגילוי אלא היו בבחי' ביטול המציאות מכל וכל כמו שהוא קמי' [קמיה] יתי' דכולא כלא חשיבי.

pues no podría haber una existencia que fuera algo (yesh) y estuviera separada, como lo está ahora, ya que la luz y la fuerza vital que la hacen existir brillarían sobre ella abiertamente; más bien, las criaturas estarían en un estado de anulación absoluta de la existencia, tal como es ante Él, bendito sea, pues ante Él "todo es considerado como nada".

2 ולזאת עשה השי"ת [השם יתברך] מגן ונרתק לשם הוי"ה והוא בחי' שם אלקים שמעלים ומסתיר תוקף ההארה

Por eso, D'os, bendito sea, hizo un escudo y una vaina para el Nombre Havaiá, y este es el nivel del Nombre Elokim, que oculta y esconde la intensidad de la iluminación,

והיינו ע"י גבורות וצמצומים ואז יכול להיות התהוות היש ונפרד וזהו פי' שם אלקים לשון שררה כי אין מלך בלא עם.

es decir, mediante severidades y contracciones; entonces puede tener lugar la formación del «algo» y de lo separado. Y este es el significado del Nombre Elokim: una expresión de soberanía, pues «no hay rey sin pueblo».

ובחי' זו הוא הנק' ג"כ בשם שכינה כי שכינה הוא מלשון ושכנתי בתוכם שע"י מדה זו הוא מתלבש בנבראים

Y este nivel también es llamado la Shejiná (la Presencia Divina), pues Shejiná proviene de la expresión «Y habitaré en medio de ellos», ya que mediante este atributo Él se reviste en las criaturas;

משא"כ אם היה ההארה מתגלית כמו שהיא בעצמותה לא היו הנבראים יכולים להכיל אותה כלל וכנ"ל.

mientras que, si la iluminación se revelara tal como es en su esencia, las criaturas no podrían contenerla en absoluto, como se dijo arriba.

3 והנה נז' בדרז"ל [נזכר] [בדברי רבותינו זכרונם לברכה] ענין גלות השכינה כמו שאמרו גלו לאדום שכינה עמהם גלו לבבל כו'.

Ahora bien, el asunto del exilio de la Shejiná (la Presencia Divina) se menciona en las palabras de nuestros Sabios, de bendita memoria, como dijeron: "Fueron exiliados a Edom: la Shejiná estaba con ellos; fueron exiliados a Babilonia…", etc.

וענין גלות זה הוא כך בהיות כי תכלית ירידת והמשכת אור אלקותו ית' שנמשך להתלבש בנבראים ולהחיותן ע"י צמצום דשם אלקים כנ"ל עד שיהיו מתהוים באופן שהם בחי' יש ונפרד. הוא בשביל שאח"כ יתבטל היש לאין

Y el asunto de este exilio es el siguiente: la finalidad del descenso y la extensión de la luz de Su divinidad, bendito sea, que se hace descender para investirse en las criaturas y darles vida por medio del tzimtzum (contracción) del Nombre Elokim, como se dijo arriba, hasta que llegan a existir de tal modo que son "algo" y entidades separadas, es que después ese "algo" se anule en la "nada",

ע"ד מ"ש וצבא השמים לך משתחוים שכל המלאכים צבא מעלה מיכאל וגבריאל כו' עם שהם בחי' יש ודבר אבל הם בטלים אל האין.

como está escrito: "Y el ejército de los cielos se postra ante Ti": todos los ángeles, el ejército de lo alto, Michael y Gavriel, etc., aunque son "algo" y entidades, están anulados en la "nada".

4 וזהו נח"ר [נחת רוח] לפניו יתי שיהיה יש ושיתבטל ובזאת דוקא הוא חפץ. ובשביל זה היה ירידת הארת אלקותו ע"י העלמים והסתרים עד שיהיה התהוות היש כנ"ל וכדכתיב כל הנקרא בשמי ולכבודי בראתיו וגו'.

Y esto es el deleite que hay ante Él, bendito sea: que exista un «algo» y que se autoanule; y esto es precisamente lo que Él desea. Por esta razón descendió la iluminación de Su Divinidad a través de ocultamientos y encubrimientos, hasta que llegó a existir el «algo», como se dijo arriba; y como está escrito: "Todo aquel que es llamado por Mi Nombre y que para Mi gloria creé…".

אבל בחי' גלות השכינה הוא כשנמשך הארת אלקותו יתי הנקי בשם שכינה ומתלבשת בע' [בשבעים] שרים להחיותן והם יש ודבר בפ"ע [בפני עצמו] לי יאורי כו' רק דקרו ליה אלקא דאלקיא.

Pero el exilio de la Shejiná (la Presencia Divina) ocurre cuando la iluminación de Su Divinidad, bendito sea, que recibe el nombre de Shejiná, desciende y se reviste en los setenta príncipes para darles vida, y ellos son un «algo», una entidad por sí mismos: "Mi río es mío…", etc.; solo lo llaman «el D'os de los dioses».

אשר זהו בחי' גלות ממש מאחר שלא נעשה בחי' ביטול אח"כ מירידה זו.

Esto es un exilio propiamente dicho, puesto que de este descenso no se produjo después ninguna autoanulación.

וזהו הפך הכוונה כנ"ל והוא סוד גלות השכינה שהארת אלקות מקור חי העולמים נשפלת ונגלית עד תחתית המדרגות שהם מדור הקליפות והיכלות החיצונים וכנודע:

Y esto es lo contrario de la intención, como se dijo arriba; este es el misterio del exilio de la Shejiná: que la iluminación de la Divinidad, fuente de la vida de los mundos, descienda y se revele hasta los niveles más bajos, que son la morada de las kelipot (las cáscaras) y de las cámaras exteriores, como es sabido.

5 והנה השכינה נקראת בכתוב בשם מראה. כמ"ש במראה אליו אתודע. והענין שהוא עד"מ כמו המראה הגשמית שפעולתה להראות לאדם מה שמלאחוריו

Ahora bien, la Escritura llama a la Shejiná (la Presencia Divina) «espejo», como está escrito: «En una visión (mar'ah) Me doy a conocer a él». La idea es, a modo de analogía, como un espejo físico, cuya función es mostrarle a una persona lo que está detrás de ella.

והיינו ע"י שהזכוכית מצופה בצפוי כסף שהוא מכסה ומסתיר על הזכוכית ומונע את הראות בלתי תוכל להתפשט עוד להלאה.

Esto se debe a que el vidrio está recubierto con una capa de plata, que cubre y oculta el vidrio e impide la visión, de modo que esta ya no puede extenderse más allá.

ומחמת העכוב והמניעה נעשה אור חוזר עד שתפול הראות גם לאחוריו (והוא מכח הזכוכית והצפוי) מה שלא היה יכול לראות אם לא היה צפוי זה.

Y, debido a la obstrucción y al impedimento, se produce luz reflejada, hasta que la visión llega incluso a lo que está detrás de él (y esto se debe a la fuerza del vidrio y del recubrimiento): algo que no habría podido ver de no ser por este recubrimiento.

אך מ"מ היינו דוקא כשהיא מצופה ומכוסה בכסוי דק וקלוש כמו הכסף אבל כשהיא מכוסה בכיסוי עב וחשוך לא יראה בה כלום.

Sin embargo, esto ocurre específicamente cuando está recubierto y cubierto con una capa delgada y tenue, como la plata; pero cuando está cubierto con una capa gruesa y oscura, no se verá nada en él.

6 וכך יובן הנמשל. והוא כי הנה שם הוי"ה הוא בבחי' המשכה מלמעלה למטה כנ"ל

Y así se comprenderá el análogo. El Nombre Havaiá es el aspecto de la extensión desde arriba hacia abajo, como se dijo antes;

ובחי' מל' יתי' שהוא הנק' בשם אלקים היינו בחי' צמצום והסתר שבה מסתתר' [מסתתרת] ומתעלמת ההארה בלתי תתפשט ותתגלה עוד כנ"ל.

y el nivel de Su Maljut (soberanía), bendito sea, que recibe el Nombre Elokim, es el aspecto de la contracción y el ocultamiento en el que la irradiación queda oculta y escondida, de modo que ya no se extiende ni se revela más, como se dijo antes.

ומחמת צמצום והעלם זה נעשה אור חוזר שהוא חוזר ועולה למעלה מעלה יותר מכפי ערך כח מקור ההארה המתפשטת דשם הוי"ה

Y a causa de esta contracción y ocultamiento se produce una luz reflejada, que regresa y asciende mucho más alto que la medida de la fuerza de la fuente de la irradiación que se extiende del Nombre Havaiá;

וכמ״ש אשת חיל עטרת בעלה [עטרת בעלה] וכתיב והיה אור הלבנה כאור החמה כו׳. והיינו כמשל המראה שע״י הכיסוי המסתיר ומונע התפשטות ההארה נעשה או״ח [אור חוזר] עד למרחק ודל״ל [ודי למבין].

como está escrito: «Una mujer virtuosa es la corona de su marido», y está escrito: «Y la luz de la luna será como la luz del sol…», etc. Esto es como la analogía del espejo: mediante la cubierta que oculta e impide la extensión de la irradiación, se produce una luz reflejada que alcanza muy lejos; y esto basta para quien entiende.

וז״ש [וזהו שכתוב] עולת שבת בשבתו. וכן מ״ש רז״ל [רבותינו זכרונם לברכה] (כתובות סא) ע״פ בעולת בעל בעלייתו של בעל עולה עמו כו׳.

Y esto es lo que está escrito: «La ofrenda quemada (olas) de Shabat en su Shabat». Y asimismo lo que dijeron nuestros Sabios, de bendita memoria (Kesubos 61), acerca de «la mujer de un marido» (be'ulas ba'al): «Cuando el marido asciende (be'aliyaso), ella asciende con él», etc.

ועמ״ש ע״פ הראיני את מראיך כו׳ שזהו ג״כ ענין ירידת הנשמה בגוף המסתיר שהוא צורך עליה לחזור ממטה למעלה להתכלל באור ה׳ כו׳.

Y véase lo escrito acerca del versículo «Muéstrame tu aspecto…»: esto también alude al descenso del alma al cuerpo, que la oculta, y que tiene por propósito una ascensión: regresar de abajo hacia arriba e incluirse en la luz de D'os, etc.

7 והוא ג״כ מ״ש ויעש ה׳ אלקים לאדם ולאשתו כתנות עור וילבשם שהוא בחי׳ לבוש המכסה ומעלים וע״י לבוש והעלם זה נעשה אח״כ הכאת האור חוזר כנ״ל.

Y esto es también lo que está escrito: «Havaiá Elokim hizo para Adam y su esposa vestiduras de piel, y los vistió»: este es el nivel de una vestidura que cubre y oculta; y por medio de esta vestidura y ocultamiento se produce después el golpe de la luz reflejada, como se dijo arriba.

וזהו לא טוב היות האדם לבדו. פי׳ וענין היות האדם לבדו היינו להיות הכל המשכה בבחי׳ גילוי מלמעלה שז״ס [שזה סוד] אדם העליון שם מ״ה [שם מ״ה] על הכסא דמות כמראה אדם כו׳

Y esto es «No es bueno que el hombre esté solo». Es decir, la cuestión de que «el hombre esté solo» es que todo sería una emanación manifiesta desde arriba; este es el secreto del Adam supremo, el Nombre Mah, «sobre el trono, una figura semejante a la apariencia de un hombre…», etc.—

שיהיה בבחי׳ גילוי מאליו ומעצמו למטה שאז היה הכל בבחי׳ ביטול כמו שהוא למעלה בבחי׳ יחו״ע [יחודא עילאה] דכולא כלא חשיבי כאין ואפס וזהו היות האדם לבדו ר״ל [רוצה לומר] שהי׳ [שהיה] הכל בביטול אליו ית׳.

de modo que se revelara abajo por sí mismo y desde sí mismo; pues entonces todo estaría en un estado de autoanulación (bitul), como arriba, en el nivel de la unidad superior (yijudá ilaá), donde «todo se considera como nada», como nada e inexistente. Y esto es «el hombre esté solo»: es decir, que todo estuviera en autoanulación ante Él, bendito sea.

אעשה לו עזר כנגדו שיהיה עזר וסיוע מבחי׳ כנגדו דוקא דהיינו מבחי׳ הצמצום וההסתר המנגד להתפשטות ההארה כנ״ל שמחמת זה מתהווה הגוף ונפש הבהמית שהם בחי׳ יש ונפרדים כנ״ל

«Haré para él una ayuda frente a él»: que la ayuda y el auxilio provengan precisamente del nivel de «frente a él», es decir, del tzimtzum (contracción) y el ocultamiento que se oponen a la expansión de la iluminación, como se dijo arriba; debido a ello llegan a existir el cuerpo y el alma animal, que son «algo» y están separados, como se dijo arriba;

ומזה דוקא יהיה העזר כי מהעלם זה נעשה אח״כ או״ח [אור חוזר] למעלה מעלה.

y precisamente de esto vendrá la ayuda, pues de este ocultamiento se produce después la luz reflejada, cada vez más arriba.

8 וכמ״ש צחוק עשה לי אלקים שעיקר הצחוק והתענוג לע״ל [לעתיד לבוא] ישמח ה׳ במעשיו נמשך משם אלקים

Y como está escrito: «Elokim me ha hecho reír»: la esencia de la risa y el deleite en el Tiempo Venidero —«Havaiá se alegrará en Sus obras»— proviene del Nombre Elokim,

כמ״ש במ״א שע״ז יהיה אח״כ הגילוי מבחי׳ שלמעלה משם הוי״ה כמ״ש עד יעבור עמך הוי״ה והוא בחי׳ אשר לא ישב אדם שם כמ״ש ע״פ בעטרה שעטרה לו אמו כו׳.

como se explica en otro lugar: por medio de esto, después habrá una revelación procedente del nivel que está por encima del Nombre Havaiá, como está escrito: «Hasta que pase Tu pueblo, Havaiá»; y este es el nivel «donde ningún hombre ha habitado», como se explica en el versículo «Con la corona con que su madre lo coronó», etc.

9 והנה אחר חטא אדה״ר [אדם הראשון] כתיב כתנות עור בע״ין.

Ahora bien, después del pecado de Adam, el primer hombre, está escrito: “vestiduras de piel”, con una áyin.

כי מקודם החטא היה הכסוי וההעלם דק ביותר דהכתיב ויניחהו בג"ע [בגן עדן] כו' אבל אחר החטא הוא בחי' הכנגדו ביותר שהוא בחי' קליפת נוגה וזהו ענין כתנות עור.

Pues antes del pecado, la cobertura y el ocultamiento eran sumamente sutiles, como está escrito: "Y lo puso en el Jardín de Eden…"; pero después del pecado, el aspecto que se le opone es mucho más marcado: es el nivel de kelipat Nogá [la cáscara luminosa]. Y esto es lo que se entiende por las "vestiduras de piel".

כי הנה עיקר ענין יניקת החיצונים הוא ע"י העור כי יניקתם הוא מבחי' השערות כמ"ש כרחל לפני גוזזיה נאלמה (עמ"ש פ' פנחס ע"פ צו את קרבני כו')

Pues la principal fuente de sustento de las fuerzas externas es la piel, ya que se nutren del nivel de los cabellos, como está escrito: "Como una oveja que enmudece ante quienes la esquilan" (y véase lo escrito en la parashá de Pinchas sobre el versículo "Ordena… Mi ofrenda…"),

ועיקר צמיחת השערות הוא ע"י העור שיש בו גומות שמהם השערות צומחות כו' כמ"ש גבי פרה אדומה היו בה שתי שערות בתוך גומא א' פסולה כו'

y el crecimiento principal de los cabellos se produce a través de la piel, que tiene folículos de los que crecen los cabellos, etc., como se dice con respecto a la vaca roja: "Si tenía dos pelos en un mismo folículo, es inválida", etc.;

ובפרק העור והרוטב נקב שאין הדיו עובר עליו כו' ולכן העבודה הוא עד"מ עבוד עורות.

y en el capítulo "Ha'or Veharotev": "un agujero sobre el que no pasa la tinta", etc. Por eso, el servicio (avodá) es, a modo de analogía, el curtido (ibud) de las pieles.

10 וזה נק' עובד אלקים שמתקן הסתר בחי' העור הנ"ל הנמשך משם אלקים להיות אתהפכא חשוכא לנהורא כו'.

Y esto se llama «el que sirve (oved) a Elokim»: quien rectifica el ocultamiento del nivel de la piel mencionado antes, que se deriva del Nombre Elokim, para que se produzca «la transformación de la oscuridad en luz», etc.

ולכן נאמר ויעש ה' אלקים לאדם ולאשתו כתנות עור שני שמות כו'. וגם הפי' דשני שמות קאי לאדם ולאשתו לאדם עשה שם הוי"ה ולאשתו שם אלקים.

Por eso se dice: «Y Havaiá Elokim hizo para Adam y su esposa vestimentas de piel» —dos Nombres, etc.—. Y también puede interpretarse que los dos Nombres se refieren a «Adam y su esposa»: para Adam, el Nombre Havaiá [las hizo], y para su esposa, el Nombre Elokim.

11 וחנוך היה תופר מנעלים פי' לאחר שנתקן בחי' עור הנ"ל ע"י כתנות עור דאדם וחוה תפר מהם חנוך מנעלים כמ"ש ענין זה ע"פ מה יפו פעמיך בנעלים כו' ע"ש.

"Y Chanoch era un zapatero": es decir, después de que el aspecto de la piel mencionado anteriormente fue rectificado mediante las vestimentas de piel de Adam y Chavah, Chanoch hizo zapatos con ellas, como se explica este asunto a propósito del versículo "¡Qué hermosos son tus pasos con sandalias...!", etc.; véase allí.

ומ"מ גם אילו לא חטא אדה"ר [אדם הראשון] ולא היה קליפת נוגה מ"מ היה שייך עזר מבחי' כנגדו רק שהיה בחי' הכנגדו בדקות יותר.

Sin embargo, incluso si Adam, el primer hombre, no hubiera pecado y no hubiera existido kelipat nogá, aun así habría sido pertinente una ayuda del aspecto de "frente a él"; solo que ese aspecto de "frente a él" habría sido más sutil.

12 והוא שהיתה העבודה להעלות מתחת הפרס' [הפרסא] כי יש בחי' פרסא בכל העולמות שמה שתחת הפרסא אינו ממהות שלמעלה מן הפרסא

Es decir, el servicio habría consistido en elevar desde debajo de la partición; pues hay un aspecto de partición en todos los mundos, de modo que lo que está debajo de la partición no es de la misma esencia que lo que está por encima de ella;

כמו באדם יש בחי' פרסא שהוא חצר הכבד המפסיק ומבדיל והרי כל בחי' האדם המוח והלב וכל החושים הן למעלה מן הפרסא.

como en el hombre hay una partición, que es el diafragma, que interrumpe y separa; y, en efecto, todos los [principales] aspectos del hombre —el cerebro, el corazón y todos los sentidos— están por encima de la partición.

13 ומה שלמטה מן הפרסא אינו ע"ד מהות הכחות המעולים שלמעלה מהפרסא. ועד"ז יובן למעלה בענין בחינת פרסא שיש בעולמות דקדושה עצמן בין אצי' לבריאה כו'.

Y lo que está debajo de la partición no tiene la misma naturaleza que la esencia de las facultades superiores que están por encima de ella. De este modo se comprenderá lo que ocurre arriba respecto del nivel de partición que existe dentro de los propios mundos de santidad, entre el Mundo de Atzilut (Emanación) y el Mundo de Beriá (Creación), etc.

לכן היה שייך להעלות מתחת הפרסא אף גם בבחי' היותו קודם החטא וזה היה ענין העזר כנגדו בכוונת הבריאה. אבל אחר החטא הוא עזר כנגדו ענין בירור קליפת נוגה.

Por lo tanto, era pertinente elevar lo que se encontraba debajo de la partición incluso en el estado anterior al pecado, y esto era el sentido de la "ayuda frente a él" dentro del propósito de la creación. Pero después del pecado, la "ayuda frente a él" consiste en la depuración de kelipat nogah (la kelipá de Nogah).

14 וזהו ענין ויגרש את האדם כו' ומ"מ גם בחי' זו נמשל לצפוי דק וקלוש שיוכל להיות ממנו אור חוזר.

Y este es el sentido de «Y expulsó al hombre…», etc. Sin embargo, también este nivel es comparado con una capa delgada y tenue, de la que puede surgir luz reflejada.

כי ק"נ [קליפת נוגה] היא כלולה מטו"ר [מטוב ורע] והוא חיות כל דברים המותרים כו' שנק' היתר שאינו אסור וקשור בידי החיצו' [החיצונים] ויוכל להעלות הטוב בבחי' אור חוזר כו'.

Pues la kelipá nogá está compuesta de bien y mal, y constituye la fuerza vital de todas las cosas permitidas, etc., que se llaman «heter» («liberado»), porque no están prohibidas ni ligadas en manos de las fuerzas externas, y se puede elevar el bien como luz reflejada, etc.

15 ובכ"ז [ובכל זה] יובן מה שאומרים בברכת חתנים בברכת שמח תשמח משמח חתן וכלה ובברכה אחרונה שהיא אשר ברא אומרים משמח חתן עם הכלה

Y con todo esto se comprenderá lo que se dice en las bendiciones nupciales: en la bendición «Concede abundante alegría» [decimos] «que alegra al novio y a la novia», y en la última bendición, que es «Quien creó», decimos «que alegra al novio junto con la novia».

פי' כי הכלה היא בחי' מל'.

Es decir, la novia es el nivel de Maljut (soberanía).

תחלה היא מקבלת האור מהחתן שנמשך מעלמא דאצילות בעלמא דנוקבא. וזהו חתן וכלה. אמנם אח"כ הוא משמח חתן עם הכלה שע"י הכלה הוא משמח את החתן שהרי נעשה לו עזר ממש ותוספת אור מבחי' כנגדו כנ"ל. וזהו שנעשית עטרה לבעלה:

Al principio, ella recibe la luz del novio, que se extiende desde el mundo masculino hacia el mundo femenino; esto es «novio y novia». Sin embargo, después es «quien alegra al novio junto con la novia»: por medio de la novia, Él alegra al novio, pues ella se convierte para él en una verdadera ayuda y en un añadido de luz del nivel de «frente a él», como se dijo arriba. Así es como ella se convierte en «la corona de su marido».

LikuteiTorah.com
LA PARASHÁ JASÍDICA

Sobre esta edición

Esta edición contiene el texto hebreo y la traducción al español.

The Hebrew text of Torah Ohr: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Nuestra traducción al español, hecha de nuestra traducción inglesa del hebreo, sin las notas de Kehot: CC BY-NC 4.0.

Esta edición en su conjunto: CC BY-NC 4.0. Sinagogas, escuelas y proyectos sin fines de lucro pueden copiarla, imprimirla y compartirla libremente, y pueden pedir donaciones para cubrir el costo de impresión; nunca puede venderse. Citen a Kehot Publication Society y likuteitorah.com. https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/

La traducción al español se hizo desde la edición en inglés de likuteitorah.com con ayuda de IA (openai/gpt-6-luna-pro:batch), con el hebreo al lado para cotejar; todavía no la revisó un editor humano. Coteja con el hebreo todo lo importante.

El Rebe pidió que los maamarim de la parashá de la semana, la «Parashá jasídica», se estudien durante esa semana, repartidos en sus siete días (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306–309). Por qué estudiarla y las brajot del Rebe: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

Un proyecto gratuito y sin fines de lucro; aquí no se vende nada. Sin afiliación con Kehot, Sefaria ni la Biblioteca de Lubavitch. © likuteitorah.com

De likuteitorah.com/es/torah-ohr/bereishis/6/

DEDICADO EN HONOR DE

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

El padre del Rebe, Reb Leví Itzjak